

ตาราง 26 การรวบรวมจำนวนความถี่ลักษณะการใช้คำยืมภาษาอังกฤษที่ปรากฏในภาษาจีน (จ)

คำยืม	1. คงเดิม		2. คำยืมแปรเสียง																
	1.1	1.2	2.1			2.2						2.3	2.4						
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6		2.4.1			2.4.2			2.4.3
													2.4.1.1	2.4.1.2	2.4.1.3	2.4.2.1	2.4.2.2	2.4.2.3	
1. คำยืมคงเดิม																			
กาเฟอีน (ฝ. caféine) คาเฟอีน (อ. , ฝ. caffeine) - คาเฟียอิน (咖啡因 kāfēiyīn)	จ																		
กาแฟ - คาเฟีย (咖啡 kāfēi)	จ																		
ซาตาน (Satan) - ซาตั้น (撒旦 sādàn)	จ																		
ดีเอ็นเอ (DNA : deoxyribonucleic acid) - ดีเอเอ็นเอ (DNA)		จ																	
มินิ (mini) - หมินนี่ (迷你 míní)	จ																		
อีเมล : ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ (e-mail : electronic mail) อี-เมล, อีเมล (e-mail) - อีเมียร์ (伊妹儿 yīmèir)	จ																		
2. คำยืมแปรเสียง																			
กรัม (ฝ. gramme) - เก่อ (克 kè)																			จ
ก๊อป (copy) - เก้าเป้ย (拷贝 kǎobèi)																			จ
กะรัต (carat, karat) - เก้อลา (克拉 kèlā)																			จ
กะหรี่ (curry) - กาหลิ (咖喱 gālǐ)																จ			
การ์ด, กั๊ว (card) - ข่า (卡 kǎ)												จ							
การ์ตูน (ภาพล้อ) - ข่าทง (卡通 kǎtōng)																			จ

คำยืม	1. คงเดิม		2. คำยืมแปรเสียง																
	1.1	1.2	2.1			2.2						2.3	2.4						
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6		2.4.1			2.4.2			2.4.3
													2.4.1.1	2.4.1.2	2.4.1.3	2.4.2.1	2.4.2.2	2.4.2.3	
กิบเก้ยูเรก้า (Eureka) - โหยวหลีซ่า (尤里卡 Yóulǐkǎ)																จ			
กีตาร์ (guitar) - จีทา (吉他 jítā)			จ																
กรูส (gross) - อี้หลัว (一罗 yìluó)																			จ
แกมมา (gamma) - เจียหม่า (伽马 jiāmǎ)																			จ
แกลลอน (gallon) - เจียหลุน (加仑 jiālún)																			จ
โกโก้ (cocoa) - เขอเข่อ (可可 kěkě)							จ												
ครูกู (Google) - กู่เกอ (谷歌 Gǔgē)												จ							
ควินิน (quinine) - ขุยหนิง (奎宁 kuíníng)																			จ
คอเคซอยด์ (Caucasoid, caucasoid) - เกาเจียสั่ว (高加索 Gāojiāsuǒ)																			จ
คัสโนว่า (casanova) - ซ่าซ่านั่วหว่า (卡萨诺瓦 Kǎsànuòwǎ)								จ											
คาบารेट (cabaret) - ซ่าปาหลาย (卡巴莱 kǎbālái)																			จ
คาราโอเกะ (karaoke) – ซ่าลา OK (卡拉 OK kǎlāOK)													จ						
แคลอรี (calorie) - ซ่าลู่หลี่ (卡路里 kǎlùlǐ)																			จ
แจ็กเก็ต, แจ็คเก็ต (jacket) - เจียเค่อ (夹克 jiākè) เจียเค่อ (茄克 jiākè)																			จ

คำยืม	1. คงเดิม		2. คำยืมแปรเสียง																
	1.1	1.2	2.1			2.2						2.3	2.4						
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6		2.4.1			2.4.2			2.4.3
													2.4.1.1	2.4.1.2	2.4.1.3	2.4.2.1	2.4.2.2	2.4.2.3	
ช็อกโกแลต, ช็อกโกแลต (chocolate) - เฉียวเค่อลี่ (巧克力 qiǎokèlì) จูเค่อลี่ (朱克力 zhūkèlì)																			จ
แชมพู (shampoo) - เซียงปัว (香波 xiāngbō)																			จ
โชว์ (show) - ซิว (秀 xiù)																จ			
ซาวน่า, เซาน่า (sauna) - ซางหน่า (桑拿 sāngnà)															จ				
เซลลูลอยด์ (celluloid) - ไส่ลู่ถั่ว (赛璐珞 sàilùluò)																		จ	
แซมบ้า - ซางปา (桑巴 Sāngbā) ปาซี (巴西 Bāxī : บราซิล)																			จ
โซดา (soda) - ซุด้า (苏打 sūdǎ)																จ			
โซนาร์ (sonar) - เซิงน๋า (声纳 shēngnà)																		จ	
โซฟา (sofa) - ซาฟา (沙发 shāfā)						จ													
ดิงดอง (ding dong) - ดิงตัง (叮当 dīngdāng) ดิงตง (叮咚 dīngdōng)													จ						
ดิสโก้, ดีส์โก้ (disco) - ดีชีเคอ (迪斯科 dísīkē)																		จ	
ดีดีที - ดีดีที (滴滴涕 dīdītì)													จ						
เดนมาร์ก (Denmark) - ตันม่าย (丹麦 Dānmài)																			จ
ตัน (ton) - ตุน (吨 dūn)									จ										
ทิงเจอร์ (tincture) - ดิงจี (酊剂 dīngjì)																จ			

คำยืม	1. คงเดิม		2. คำยืมแปรเสียง																
	1.1	1.2	2.1			2.2						2.3	2.4						
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6		2.4.1			2.4.2			2.4.3
													2.4.1.1	2.4.1.2	2.4.1.3	2.4.2.1	2.4.2.2	2.4.2.3	
ทีเชิ้ต (T-shirt) - ทีซูวี่ (T 恤 tīxù)																			จ
แท็กซี่ (taxi), รถแท็กซี่ - ดี่ชือ (的士 díshì)																			จ
โทเฟิล (TOFEL : Test of English as Foreign Language) - ท้าวฝู่ (托福 tuōfǔ)																		จ	
นิโคติน (nicotine) - หนิกู่ดิง (尼古丁 nígǔdīng)																		จ	
นีออน (neon) - หนิงหง (霓虹 níhóng)																			จ
ไนลอน, ไนล่อน (nylon) - หนิงหลง (尼龙 nílóng)																		จ	
บรันดี (brandy) - ป้ายหลานตี้ (白兰地 báilándì)													จ						
บอยชอต, บอยคอต (boycott) - เปย์เก๋อ (杯葛 bēigě)																			จ
บ้ายบาย, บ้าย-บาย (bye-bye) - ป้ายปาย (拜拜 bàibai)													จ						
บาร์ [(bar) หน่วยวัดความดันอากาศ] - ปา (巴 bā)				จ															
บิกินี, บิกินี (bikini) - ปี้จีหนี (比基尼 bǐjīnī)													จ						
ปอนด์ (pound : ชื่อหน่วยมาตราชั่งของอังกฤษ) - ป้าง (磅 bàng)																		จ	
โป๊กเกอร์ (poker) - พูเก๋อ (扑克 pūkè)												จ							
พิซซ่า (pizza) - ปี้ซำ (比萨 bǐsà)																	จ		
พุดดิ้ง (pudding) - บู้ดิง (布丁 bǔdīng)																	จ		
ฟาสซิสต์, ฟาสซิสต์ (fascism, fascist) - ฝ่าซี้ชือ (法西斯)															จ				

คำยืม	1. คงเดิม		2. คำยืมแปรเสียง																
	1.1	1.2	2.1			2.2						2.3	2.4						
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6		2.4.1			2.4.2			2.4.3
													2.4.1.1	2.4.1.2	2.4.1.3	2.4.2.1	2.4.2.2	2.4.2.3	
斯 fǎxīsi)																			
ม็องตาถู (ฝ. montaql) - เหมิงถ่ากู (蒙塔古 méngtǎgǔ)							จ												
มอเตอร์ (motor) - หม่าด้า (马达 mǎdǎ) หมั่วทัว (摩托 mótuō)														จ					
มอร์ฟีน (morphine) - หม่าเฟย์ (吗啡 mǎfēi)																		จ	
มาราธอน (marathon) - หม่าลาซง (马拉松 mǎlāsōng)																			จ
มินิมาราธอน (minimarathon, mini-marathon) - หมี่หนี่ หม่าลาซง (迷你马拉松 mínimǎlāsōng)																			จ
มิสซา (ล. missa, อ. mass) - หมี่ซา (弥撒 mísā)												จ							
แมนโดลิน (mandolin) - ม่านถั่วหลิน (曼陀林 màntuólín)																จ			
โมเดิร์น, โมเดิร์น (modern) - หมั่วเต็ง (摩登 módēng)																			จ
โมเสส - หมั่วซี (摩西 móxī)																		จ	
ไมโครโฟน (microphone) – ม่ายเค่อเฟิง (麦克风 màikèfēng)																		จ	
ชะวา, ช่าวา (Java) - เจ่าวา (爪哇 Zhǎowā)											จ								

คำยืม	1. คงเดิม		2. คำยืมแปรเสียง																
	1.1	1.2	2.1			2.2						2.3	2.4						
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6		2.4.1			2.4.2			2.4.3
													2.4.1.1	2.4.1.2	2.4.1.3	2.4.2.1	2.4.2.2	2.4.2.3	
ยาสลัด – ซาลา (沙拉 shālā)												จ							
ยูโทเปีย (Utopia, utopia) - อุทัวปาง (乌托邦 wūtuōbāng)														จ					
เยซู (Jesus) - เยชู (耶稣 Yēsū)					จ														
รีม (ream) - ลิ่ง (令 lǐng)																	จ		
เรดาร์ (radar) - เหลย์ด้า (雷达 léidá)													จ						
เรยอง (rayon) - เหลย์หยิง (螺萦 léiyíng)																จ			
โรมัน (Roman) - หลัวหม่า (罗马 Lluómǎ)																			จ
ลอจิก (logic) - หลัวจี (逻辑 luójí)																		จ	
เลเซอร์ (laser) – หลายเซ่อ (莱塞 láisè)																		จ	
วัตต์ (watt) - หว่า (瓦 wǎ)												จ							
วาล์ว (valve) - ฟา (阀 fá)												จ							
ว้าว (wow) - วา (哇 wā)												จ							
วิตามิน, ไวดามิน (vitamin) - เหวย์ทามิ่ง (维他命 wéitāmìng)																			จ
เว็บ, เวิลด์ไวด์เว็บ (World Wide Web) - วานเหวย์หว่าง (万维网 Wànwéiwǎng)																		จ	
สก๊อต (Scot) - ซูก่อหลาน (苏格兰 Sūgélán)																		จ	

คำยืม	1. คงเดิม		2. คำยืมแปรเสียง																
	1.1	1.2	2.1			2.2						2.3	2.4						
			2.1.1	2.1.2	2.1.3	2.2.1	2.2.2	2.2.3	2.2.4	2.2.5	2.2.6		2.4.1			2.4.2			2.4.3
													2.4.1.1	2.4.1.2	2.4.1.3	2.4.2.1	2.4.2.2	2.4.2.3	
สตริกนิน (strychnine) - ชื่อเตอหนิง (士的宁 shìdēníng)																			จ
สลัด (salad) – เซอลา (色拉 sèlā) ซาลา (沙拉 shālā)												จ							
สเวตเตอร์ (sweater) - ชื่อเวย์เท่อ (斯威特 sīwēitè)																		จ	
สุลต่าน (sultan) - ซูดาน (苏丹 sūdān)												จ							
อะมีบา (amoeba) - อาหมี่ปา (阿米巴 ā'mǐbā)				จ															
อาเมน (amen) - อาเหมิน (阿门 ā'mén)											จ								
อินซูลิน (insulin) - อี้เต้าซู่ (胰岛素 yídǎosù)																			จ
แอมแปร์ (ampere) - อันเพย์ (安培 ānpéi)																		จ	
ฮอลแลนด์ (Holland) - เหอหลาน (荷兰 Hélán)																		จ	
ฮัม (hum) - เฮิง (哼 hēng)																		จ	
ฮิปปี (hippy) - ซี้ผี (嬉皮 xīpí)																		จ	
เฮโรอีน (heroin) - ไหลั่วยิ่น (海洛因 hǎiluòyīn)																จ			
แฮ็กเกอร์ (hacker) - เฮย์เค่อ (黑客 hēikè)																		จ	
รวม (คำ)	5	1	1	2	1	1	2	1	1	1	1	10	7	2	2	8	3	20	27
	6		90																

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
3. คำยืมซ้อนคำ									
การ์ด, การ์ด (card) – ข่าเพี้ยน (卡片 kǎpiàn) (บัตร 卡 ท.ศ., แผ่น 片 : ป.ศ. : บัตรแผ่น)	จ								
แจ็กเก็ต, แจ็คเก็ต (jacket) - เจียเค่ออี (茄克衣 jiākèyī) (แจ็กเก็ต 茄克 : ท.ศ., เสื้อ 衣 : ป.ศ. : เสื้อแจ็กเก็ต)		จ							
แชมเปญ (ฝ. champagne) - เซียงปิ่นจี้ว (香槟酒 xiāngbīnjiǔ) (แชมเปญ 香槟 : ท.ศ., เหล้า 酒 : ป.ศ. : เหล้าแชมเปญ)		จ							
ซาร์ดีน (sardine) - ซาดิงยูหี (沙丁鱼 shādīngyú) (ซาร์ดีน 沙丁 : ท.ศ., ปลา 鱼 : ป.ศ. : ปลาซาร์ดีน)			จ						
ซิการ์ (cigar) - เส่วเจียเยียน (雪茄烟 xuějiāyān) (ซิการ์ 雪茄 : ท.ศ., บุหรี่ 烟 : ป.ศ. : บุหรี่ซิการ์)		จ							
เซนติเกรด (centigrade) เซลเซียส (celsius) - เซ่อซือเวินจี้ (摄氏温度计 Shèshìwēnjì) (เซลเซียส 摄氏 : ท.ศ., อุณหภูมิ 温度计 : ป.ศ. : อุณหภูมิเซลเซียส)		จ							
แซมบ้า - ซางปาอู๋อินเยว่ (桑巴舞音乐 Sāngbāwǔyīnyuè) (แซมบ้า 桑巴 : ท.ศ., เต้น 舞 คนตรี 音乐 : ป.ศ. : คนตรีจังหวะการเต้นแซมบ้า)			จ						
ดีวีดี (DVD : digital versatile disc, DVD : digital video disc) - ดีวีดีกวางผาน (DVD 光盘 DVDguāngpán) (ดีวีดี DVD : ท.ศ., แผ่น 光盘 : ป.ศ. : แผ่นดีวีดี)		จ							
โดมิโน (domino) - ตัวหมื่นนั่วกู่ผาย (多米诺骨牌 duōmǐnuògǔpái) (โดมิโน 多米诺 : ท.ศ., ไฟ 骨牌 ป.ศ.) (ไฟโดมิโน)			จ						
ตุ๊กตาบาร์บี้ (barbies) - ป่าปี้หาววา (芭比娃娃 Bābǐwáwa) (บาร์บี้ 芭比 : ท.ศ., ตุ๊กตา 娃娃 : ป.ศ. : ตุ๊กตาบาร์บี้)		จ							
ทีเอ็นที (TNT : trinitrotoluene) ทีเอ็นทีจ้าย่า (梯恩梯炸药 tī'ēntǐzhà yào) (ทีเอ็นที 梯恩梯 : ท.ศ., ดินระเบิด)			จ						

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
炸药 ป.ศ. : ดินระเบิดทีเอ็นที)									
แทงโก้ (tango) ทั่นเกอวู่ - (探戈舞 tàngēwǔ) (แทงโก้ 探戈 : ท.ศ., การเต้น 舞 : ป.ศ. : การเต้นแทงโก้)		จ							
บัลเลต์, บัลเลต์ (ballet) - ปาเหลย์อู่ (芭蕾舞 bālěiwǔ) (บัลเลต์ 芭蕾 : ท.ศ., การเต้นรำ 舞 : ป.ศ. : การเต้นบัลเลต์)		จ							
บิกินี, บิกินี (bikini) - บีจีหนีโฮวหยังอี (比基尼游泳衣 bījīnǐyóuyǒngyī) (บิกินี 比基尼 : ท.ศ., ชุดว่ายน้ำ 游泳衣 : ป.ศ. : ชุดว่ายน้ำบิกินี)		จ							
บีตา (beta particle, beta rays) - เปย์ต้าเซ่อเซี่ยน (贝塔射线 bèitàshèxiàn) (บีตา 贝塔 : ท.ศ., รังสี 射线 : ป.ศ. : รังสีบีตา)			จ						
เบเรต์ (อ., ฟ. beret) - เปย์เหลย์เม่า (贝雷帽 bèilémào) (เบเรต์ 贝雷 : ท.ศ., หมวก 帽 : ป.ศ. : หมวกเบเรต์)			จ						
เบียร์ (beer) - เปี๊จว (啤酒 píjiǔ) (เบียร์ 啤 : ท.ศ., เหล้า 酒 : ป.ศ. : เหล้าเบียร์)			จ						
แบนโจ (banjo) - ปันจัวฉิน (班卓琴 bānzhuōqín) (แบนโจ 班卓 : ท.ศ., พิณ 琴 : ป.ศ. : พิณแบนโจ)			จ						
โบว์ลิ่ง (bowling) - เป่าหลิงฉิว (保龄球 bǎolíngqiú) (โบว์ลิ่ง 保龄 : ท.ศ., กีฬา 球 : ป.ศ. : กีฬาโบว์ลิ่ง)			จ						
ปิ๊กอัป (pick-up) ปิ๊กอัฟ (pickup) พิกอัฟ (pick-up) - เปีฉ่าเชอ (皮卡车 píkǎchē) (ปิ๊กอัป 皮卡 : ท.ศ., รถ 车 : ป.ศ. : รถปิ๊กอัป)			จ						
วิสกี (whisky) - เวย์ซ้อจี้จว (威士忌酒 wēishìjǐjiǔ) (วิสกี 威士忌 : ท.ศ., เหล้า 酒 : ป.ศ. : เหล้าวิสกี)		จ							
แวนดา - วานไต้หลาน (万带兰 wàndàilán) (แวนดา 万带 : ท.ศ., กล้วยไม้ 兰 : ป.ศ. : กล้วยไม้แวนดา)			จ						
โอลิมปิก (Olympic) โอลิมปิก (Olympic games) - เอ้าหลินฝี่เก๋อวุ่นตั้งฮุ่ย (奥林匹克运动会 Àolínpǐkè Yùndòng huì) (โอลิมปิก 奥林匹克 : ท.ศ., งานกีฬา 运动会 : ป.ศ. : งานกีฬาโอลิมปิก)	จ								
4. คำยืมประสมคำ									
ก๊อปปี้, ก๊อปปี้ (copy) กระดาษก๊อปปี้ - เคาเปย์จื่อ (拷贝纸 kǎobèizhǐ) (ก๊อปปี้ 拷贝 : ท.ศ., กระดาษ 纸 : ป.ศ. : กระดาษก๊อปปี้)				จ					

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
กะหรีบ๊ีบ - กะหลี่จ้ำเจี้ยว (咖喱炸饺 gālízàjiǎo) (กะหรี 咖喱 : ท.ศ. , ทอด 炸 เจี้ยว 饺 : ป.ศ. : กะหรีเจี้ยวทอด)				จ					
กาแฟดำ - เฮย์คาเฟย์ (黑咖啡 hēikāfēi) (ดำ 黑 : ป.ศ., กาแฟ 咖啡 : ท.ศ. : กาแฟดำ)					จ				
กาแฟดำเย็น - ปิงเฮย์คาเฟย์ (冰黑咖啡 bīnghēikāfēi) (เย็น 冰 ดำ 黑: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ. : กาแฟดำเย็น)					จ				
กาแฟดำร้อน - เรือเฮย์คาเฟย์ (热黑咖啡 rèhēikāfēi) (ร้อน 热 ดำ 黑: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ. : กาแฟดำร้อน)					จ				
กาแฟเย็น - ปิงคาเฟย์ (冰咖啡 bīngkāfēi) (เย็น 冰 : ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ. : กาแฟเย็น)					จ				
กาแฟร้อน - เรือคาเฟย์ (热咖啡 rèkāfēi) (ร้อน 热 : ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ. : กาแฟร้อน)					จ				
กาแฟสด - ซินเซียนคาเฟย์ (新鲜咖啡 xīnxiānkāfēi) (สด 新鲜 : ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ. : กาแฟสด)					จ				
การ์ตูน (ชื่อปลาทะเล) - ข่าทงยหฺวี (卡通鱼 kǎtōngyú) (การ์ตูน 卡通: ท.ศ., ปลา 鱼 : ป.ศ. : ปลาการ์ตูน)				จ					
กิโลกรัม (ฝ. kilogramme) เซียนเก้อ (千克 qiānkè) (พัน 千 : ป.ศ. , กรัม 克 : ท.ศ. : พันกรัม)					จ				
กิโลเฮิร์ตซ์ (kilohertz) - เซียนเฮ่อจื่อ (千赫兹 qiānhèzī) (พัน 千 : ป.ศ. , เฮิร์ตซ์ 赫兹 : ท.ศ.)					จ				
เกมโชว์ (game show) - เจียมุ่ซั่ว (节目秀 jiémùxiù) (รายการ 节目 : ป.ศ., โชว์ 秀: ท.ศ. : รายการโชว์)					จ				
โกลด์ค้ำร์ด (gold card) - หวางจินข่า (黄金卡 huángjīnkǎ) (ทองคำ 黄金 : ป.ศ., ค้ำร์ด 卡 : ท.ศ. : บัตรทอง)					จ				
คริสตัง (ป. Cristao) - หลัวหม่าเทียนจู่เจี้ยวถู (罗马天主教徒 Luómǎtiānzhǔjiàotú) (โรมัน 罗马: ท.ศ., ผู้นับถือศาสนาโรมันคาทอลิก 天主教徒 : ป.ศ.)				จ					
ค็อกเทลลานจ์, ค็อกเทลเลาจ์ (cocktail lounge) - จีเหว้ยจั่วจั่วปาเจียน (鸡尾酒酒吧间 jīwěijiǔ jǔbājiān) (ไก่ 鸡 หาง 尾 เหล้า 酒 สถานที่ 间: ป.ศ., บาร์ 酒吧: ท.ศ. : บาร์เหล้าหางไก่)							จ		
ค็อฟฟี่ช็อป, ค็อฟฟี่ช้อป (coffee shop) - คาเฟย์เตียน (咖啡店 kāfēidiàn) (กาแฟ 咖啡 : ท.ศ. , ร้าน 店 : ป.ศ. : ร้านกาแฟ)				จ					

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
คอวี - วิหรั่งทึซุวี่ (V 领 T 恤 V lǐng T xù) (วี V, ที T : ท.ศ., คอ 领 เช็ด 恤: ป.ศ. : เสื้อที่เช็ดคอวี)									จ
คอฮาวาย - เชี่ยเวย์หียีหลัง (夏威夷衣领 Xiàwēiyīlǐng) (ฮาวาย 夏威夷: ท.ศ., ปกเสื้อ 衣领: ป.ศ. : ปกเสื้อฮาวาย)				จ					
คาทอลิก (Catholic, Roman Catholic) - หลัวหม่าเทียนจู่เจียว (罗马天主教 Luómǎtiānzhǔjiào) (โรมัน 罗马: ท.ศ., ศาสนาโรมันคาทอลิก 天主教: ป.ศ. : ศาสนาโรมันคาทอลิก)				จ					
คีย์การ์ด (keycard) - เข้าซือซ่า (钥匙卡 yàoshíkǎ) (กุญแจ 钥匙 : ป.ศ., การ์ด 卡: ท.ศ. : บัตรกุญแจ)					จ				
เครดิตการ์ด, เครดิตการ์ด (credit card) เงินพลาสติก, บัตรเครดิต (credit card, credit, Credit Card) - ซิ่นย่งซ่า (信用卡 xìnyòngkǎ) (ความน่าเชื่อถือ 信用: ป.ศ., การ์ด 卡 : ท.ศ. : การ์ดความน่าเชื่อถือ)					จ				
จีสดริง (G-string) - จีจื่อได้ (G 字带 G-zìdài) (จี G : ท.ศ., ตัวอักษร 字 สาย 带 : ป.ศ. : สายตัวอักษร G)				จ					
ซิม (SIM : subscriber identity module) - ซิมซ่า (SIM 卡 SIM kǎ) (บัตร 卡 : ท.ศ. : บัตรซิม)						จ			
ซูเปอร์โมเดล (super model) – เซาจีหมัวเตอร์ (超级模特儿 chāojímóter) (ซูเปอร์ 超级 : ป.ศ., โมเดล 模特儿 : ท.ศ. : ซูเปอร์โมเดล)					จ				
เซนติกรัม (centigramme) – หลีเค่อ (厘克 líkè) (กรัม 克: ท.ศ.)					จ				
ดัตช์ (Dutch) - เหวหลานเหริน (荷兰人 Hólánrén) (ฮอลแลนด์ 荷兰 : ท.ศ., คน 人 : คนฮอลแลนด์)				จ					
ดิสโก้, ดิสโก้ (disco) - ดีซือเคอู่ฉู่ (迪斯科舞曲 dískēwǔqǔ) (ดิสโก้ 迪斯科 : ท.ศ., เพลงเต้นรำ 舞曲 ป.ศ. : เพลงเต้นรำดิสโก้) ดีซือเคอู่ทิง (迪斯科舞厅 dískēwǔtīng) (ดิสโก้ 迪斯科 : ท.ศ., ห้องเต้นรำ 舞厅 : ป.ศ. : ห้องเต้นดิสโก้)				จ					
เดคากรัม (decagramme) - สือเค่อ (十克 shíkè) (สิบ 十 : ป.ศ., กรัม 克 : ท.ศ. : สิบกรัม)					จ				
เดซิกรัม (decigramme) - เฟินเค่อ (分克 fēnkè) (เศษ 分: ป.ศ., กรัม 克 : ท.ศ. : เศษของกรัม)					จ				
ตันกรอส (gross tonnage) จ่งดุนเวย์ (总吨位 zǒngdūnwèi) (ทั้งหมด 总 : ป.ศ., ตัน 吨 : ท.ศ., หน่วยวัด : ป.ศ. : หน่วยวัดตันทั้งหมด)							จ		

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
ถุงไนลอน, ถุงไนล่อน - หินหลงใต้ (尼龙袋 nílóngdà) (ไนลอน 尼龙 : ท.ศ., ถุง 袋 : ป.ศ. : ถุงไนลอน)				จ					
ทอมทอม (tomtom) - ยี่นตุ๋ไสวอู่ (印度手鼓 Yìndùshǒugǔ) (อินเดีย 印度 : ท.ศ., มือ 手 กลอง 鼓 : ป.ศ. : กลองมือแบบอินเดีย)				จ					
ธัมบ์ไดรฟ์ (thumb drive) แฟลชไดรฟ์ (flash drive) แฮนด์ไดรฟ์ (handy drive) - ยูผาน (U 盘 U pán) โยผาน (优盘 yōupán) (ยู U, ดีเลิศ 优: ท.ศ., จาน 盘: ป.ศ. : จานดีเลิศ, จาน U)				จ					
น้ำมันสลัด – เซอลาโฮว (色拉油 sèlāyóu) (สลัด 色拉 : ท.ศ., น้ำมัน 油 : ป.ศ. : น้ำมันสลัด)				จ					
บัตรคิว - ดู่เหลี่ยซ่า (队列卡 duìlièkǎ) (คิว 队列: ป.ศ., บัตร 卡: ท.ศ. : บัตรคิว)					จ				
บัตรเครดิต (debit) - เจียฟางซ่า (借方卡 jièfāngkǎ) (ด้านเจ้าหนี้ 借方 : ป.ศ., บัตร 卡 : ท.ศ. : บัตรด้านเจ้าหนี้)					จ				
บาร์ (bar) ผับ (public house) - จีวปา (酒吧 jiǔbā) (เหล้า 酒 : ป.ศ., บาร์ 吧 : ท.ศ. : บาร์เหล้า)					จ				
บาร์เกย์ - ล่งซิงเหลียนจีวปา (同性恋酒吧 tóngxìngliànjiǔbā) (รักร่วมเพศ 同性恋 เหล้า 酒: ป.ศ., บาร์ 酒吧: ท.ศ.) (บาร์เหล้ารักร่วมเพศ)					จ				
บาร์เทนเดอร์, บาร์เทนเดอ์ (bartender) บาร์เท็นตี้ - จีวปาเจียนเจาไต้เยหวียน (酒吧间招待员 jiǔbājiānzhaohào dàiyuán) (เหล้า 酒: ป.ศ., บาร์ 酒吧间: ท.ศ., ด้อนรับ 招待 人员 : ป.ศ. : ผู้ต้อนรับที่บาร์)							จ		
บาร์เบียร์ (bar, beer) - ผีจิวปา (啤酒吧 píjiǔbā) (เบียร์ 啤 : ท.ศ., เหล้า 酒 : ป.ศ., บาร์ 吧 : ท.ศ. : บาร์เหล้าเบียร์)								จ	
บาร์สี่ - ตีจีจิวปา (低级酒吧 dījíjiǔbā) (ชั้นต่ำ 低级 เหล้า 酒: ป.ศ., บาร์ 吧 : ท.ศ. : บาร์เหล้าชั้นต่ำ)					จ				
เบียร์การ์เด้น (beer garden) – ผีจิวเยหวียน (啤酒园 píjiǔyuán) (เบียร์ 啤 : ท.ศ., เหล้า 酒 สวน 园 : ป.ศ.) (สวนเบียร์เหล้า)				จ					
ปิงปอง (ping-pong) - พิงปังฉิว (乒乓球 pīngpāngqiú) (ปิงปอง 乒乓 : ท.ศ., กีฬา 球 : ป.ศ. : กีฬาปิงปอง)				จ					
เปรติเดียม (presidium) - ซูเหลียนตังอู่เหว่ย์เยหวียนฮุ่ย (苏联党务委员会 Sūliándǎngwùwěiyuánhui) (โซเวียต 苏联 : ท.ศ., กิจการของพรรค 党务 กรรมการบริหาร 委员会 : ป.ศ. : กรรมการบริหารกิจการพรรคของโซ				จ					

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
เวียต)									
โป๊กเกอร์ (poker) - พูเก๋อผาย (扑克牌 pūkèpái) (โป๊กเกอร์ : ท.ศ., ไพ่ 牌 : ป.ศ. : ไพโป๊กเกอร์)				จ					
ฝาเบียร์ - ฝี่จิวผิงก้าย (啤酒瓶盖 píjiǔpínggài) (เบียร์ 啤 : ท.ศ., เหล้า 酒 ฝา 瓶盖 : ป.ศ. : ฝาเหล้าเบียร์)				จ					
พีวิกี้ (Wikipedia) - เหวยี้ปายเคอ (维基百科 Wéijībǎikē) (วิกี้ 维基 : ท.ศ., สารานุกรม 百科 : ป.ศ. : สารานุกรมวิกี้)				จ					
ไฟดิสโก้ (disco) - ดีซื่อเคอเติงจูวี้ (迪斯科灯具 dískēdēngjù) (ดิสโก้ 迪斯科: ท.ศ., โคมไฟ 灯具 ป.ศ. : โคมไฟดิสโก้)				จ					
ม้ง (Hmong) - เหมียวจู่ (苗族 Miáozú) (ม้ง 苗 : ท.ศ., ชนกลุ่ม 族 : ป.ศ. : ชนกลุ่มม้ง)				จ					
มอเตอร์ไซค์ (motorcycle) แมงกะไซค์ (motorcycle) - หมัวทัวเชอ (摩托车 mótuōchē) (มอเตอร์ 摩托 : ท.ศ., รถ 车 : ป.ศ. : รถมอเตอร์)				จ					
มินิสเกิร์ต (miniskirt , mini-skirt) - หมินี่นุ่นวิน (迷你裙 míníqún) (มินิ 迷你 : ท.ศ., กระโปรง 裙 : ป.ศ. : กระโปรงมินิ)				จ					
มิลลิกรัม (อ., ฝ. milligramme) - เหาเค่อ (毫克 háokè) (นิคหน้อย 毫 : ป.ศ., กรัม 克: ท.ศ. : กรัมนิคหน้อย)					จ				
มิลลิบาร์ (millibar) - เหาปา (毫巴 háobā) (นิคหน้อย 毫 : ป.ศ., บาร์ 巴 : ท.ศ. : บาร์นิคหน้อย)					จ				
เมตริกตัน (metric ton) - กงตุน (公吨 gōngdūn) (ตัน 吨 : ท.ศ.)					จ				
ไมค์ลอย - อู่เซียนมายเก๋อเฟิง (无线麦克风 wúxiànàikèfēng) (ไร้ 无 สาย 线 : ป.ศ., ไมโครโฟน 麦克风 : ท.ศ. : ไมโครโฟนไร้สาย)					จ				
ไมโครกรัม (microgramme) - เวย์เค่อ (微克 wēikè) (เล็ก 微 : ป.ศ., กรัม 克 : ท.ศ. : กรัมเล็ก)					จ				
ยัปปี (yuppy) - หย่าผิซื่อ (雅皮士 yǎpíshì) (ยัปปี 雅皮 : ท.ศ., บุคคล : 士 ป.ศ. : คนยัปปี)				จ					
ยูเทิร์น (U-turn) - U สิงจว่านวาน (U形转弯 U xíngzhuǎnwān) (ยู U : ท.ศ., ลักษณะ 形 เลี้ยวโค้ง 转弯 : ป.ศ. : ลักษณะเลี้ยวโค้งรูปตัวยู)				จ					

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
โยโย่ (yoyo) - ลีวลิ่วฉิว (溜溜球 liúliúqiú) (โยโย่: 溜溜 ท.ศ., ลูก 球: ป.ศ. : ลูกโยโย่)				จ					
รังสีเอ็กซ์, รังสีเอกซ์ (x-ray) - X ภาวะ (X 光 guāng) X เซ่อเซี่ยน (X 射线 shèxiàn) (เอ็กซ์ X : ท.ศ., รังสี 光 : ป.ศ. : รังสีเอ็กซ์)				จ					
รัมมี่ (rummy) - ลาหมี่จื่อผายซี่ (拉米纸牌戏 lāmǐzhǐpáixì) (รัมมี่ 拉米 : ท.ศ., กระดาษ 纸 ไพ่ 牌 เกม 戏 : ป.ศ. : เกมไพ่กระดาษรัมมี่)				จ					
โรคชุกุนกุนย่า (chikungunya) - เชียกุนก้งย่าเร่อ (切昆贡亚热 qièkūngòngyàrè) (ชุกุนกุนย่า 切昆贡亚 : ท.ศ., โรค 热 : ป.ศ. : โรคชุกุนกุนย่า)				จ					
โรมันคาทอลิก - หลัวหม่าเทียนจูเจียว (罗马天主教 Luómǎtiānzhǔjiào) (โรมัน 罗马 : ท.ศ., ศาสนา 天主教 : ป.ศ.)				จ					
โรมานซ์ - หลัวมันยู่หฺวี (罗曼语 Luómànyǔ) (โรมานซ์ 罗曼 : ท.ศ., ภาษา 语 : ป.ศ. : ภาษาโรมานซ์) ลาติง ซึ่ยหฺวีเหียน (拉丁系语言 Lādīngxìyǔyán) (ละติน 拉丁 : ท.ศ., ระบบ 系 ภาษา 语言 : ป.ศ. : ระบบภาษา ละติน)				จ					
โรมานซ์ (romance) - ล่างมันเตอฮฺยาลิงเลี่ยวซ่าว (浪漫的爱情小说 làngmànde' àiqíngxiǎoshuō) (โรมานซ์ 浪漫 : ท.ศ., ความรัก 爱情 นิยาย 小说 : ป.ศ. : นิยายความรักโรแมนติก)				จ					
โรเมอร์ (ผ. Réaumur) - เลี่ยชือเวินตู่จี้ (列氏温度计 Lièshìwēndùjì) (René-Antoine Ferchault De Réaumur 列氏: ท.ศ., อุณหภูมิ 温度 คำนวณ 计 : ป.ศ. : การคำนวณอุณหภูมิของ Rene-Antoine Ferchault De Réaumur)				จ					
ลานเบียร์ (beer) - เปีจิวเหวียน (啤酒园 píjiǔyuán) (เบียร์ 啤 : ท.ศ., เหล้า 酒 สวน 园 : ป.ศ. : สวนเบียร์เหล้า)				จ					
เลขโรมัน - หลัวหม่าซุ่จื่อ (罗马数字 Luómǎshùzì) (โรมัน 罗马 : ท.ศ., เลข 数字: ป.ศ. : เลขโรมัน)				จ					
เลขอารบิก - อาลาบ่าวซุ่จื่อ (阿拉伯数字 Ālābóshùzì) (อารบิก 阿拉伯 : ท.ศ., เลข 数字 : ป.ศ. : เลขอารบิก)				จ					
วิน (win) - ชูจูหมั่วทัวเซอ (出租摩托车 chūzūmótúochē) (ให้เช่า 出租: ป.ศ., มอเตอร์ 摩托 : ท.ศ., รถ							จ		

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
车 : ป.ศ. : รถมอเตอร์ให้เช่า)									
เวลามาตรฐานกรีนิช (Greenwich Mean Time) - เกือหลินหนิจื่อซือเจียน (格林尼治时间 Gélínízhìshíjiān) (กรีนิช 格林尼治: ท.ศ., เวลา 时间 : ป.ศ. : เวลากรีนิช)				จ					
สก๊อต (Scot) - ชูเกือหลานเหริน (苏格兰人 Sūgélánrén) (สก๊อต 苏格兰 : ท.ศ., คน 人 : ป.ศ. : คนสก๊อต)				จ					
สก๊อตจัมพ์ (scotch jump) - ชูเกือหลานชื้อเตอเทียเวว (苏格兰式的跳跃 Sūgélánshìdetiàoyuè) (สก๊อต 苏格兰 : ท.ศ., แบบ 式 กระโดด 跳跃 : ป.ศ. : กระโดดแบบสก๊อต)				จ					
สก๊อตแลนด์ยาร์ด (Scotland Yard) - ชูเกือหลานฉ่าง (苏格兰场 Sūgélánchǎng) (สก๊อต 苏格兰 : ท.ศ., สนาม 场 : ป.ศ. : สนามสก๊อต) หลุนดุนจิงฉาติง (伦敦警察厅 Lúndūnjīngchátīng) (ลอนดอน 伦敦 : ท.ศ., สถานีตำรวจ 警察厅 : ป.ศ. : สถานีตำรวจลอนดอน)				จ					
สกายแล็บ (sky lab) – ชูจูซานหลุนหมั่วทัวเชอ (出租三轮摩托车 chūzūsānlún mótuōchē) (ให้เช่า 出租สาม 三 ล้อ 轮 : ป.ศ., มอเตอร์ 摩托 : ท.ศ., รถ 车 : ป.ศ.: รถมอเตอร์สามล้อให้เช่า)							จ		
สคูเตอร์ (scooter) – เสี่ยวสิงหมั่วทัวเชอ (小型摩托车 xiǎoxíng mótuō chē) (เล็ก 小 แบบ 型 รถ 车 : ป.ศ., มอเตอร์ 摩托 : ท.ศ.) (รถมอเตอร์แบบเล็ก)							จ		
สปาเกตตี, สปาเกตตี้ (spaghetti) - อี้ด้าลี่เมี่ยนเถียว (意大利面条 Yìdàlìmiàntiáo) (อิตาลี 意大利 : ท.ศ., บะหมี่ 面条 : ป.ศ. : บะหมี่อิตาลี)				จ					
สกาฟาแฟ - คาเฟย์หลุนถาน (咖啡论坛 kāfēilùntán) (กาแฟ 咖啡 : ท.ศ., เวทีการอภิปราย 论坛 : ป.ศ. : เวทีการอภิปรายที่ร้านกาแฟ)				จ					
สมาร์ทการ์ด, สมาร์ทการ์ด (smart card) - จื่อเหนิงซ่า (智能卡 zhìnéngkǎ) (สติปัญญาและความสามารถ 智能 : ป.ศ., บัตร 卡 : ท.ศ. : บัตรฉลาด)					จ				
สลัดผลไม้ - ซูยกั๋วซาลา (水果沙拉 shuǐguǒshālā) (ผลไม้ 水果 : ป.ศ., สลัด 沙拉 : ท.ศ. : สลัดผลไม้)					จ				

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
สามช่า (cha-cha-cha) - เชี่ยเชี่ยอู่ (恰恰舞 qiàqiàwǔ) (ช่าช่า 恰恰 : ท.ศ., การเต้นรำ 舞 : ป.ศ. : การเต้นรำ ช่าช่า)				จ					
สาวบาร์เบียร์ (bar, beer) – ผีจ้วนหวี่หลั่ง (啤酒女郎 píjiǔnǚláng) (เบียร์ 啤 : ท.ศ., เหล้า 酒 หญิงสาว 女郎 : ป.ศ. : หญิงสาวเบียร์เหล้า)				จ					
เสื้อวิน - หมวกตำรวจซื้อจี้เตอจื่อฝู (摩托车的制服 mótuōchēsījīdezhiǎfú) (มอเตอร์ 摩托 : ท.ศ., รถ 车 คนขับรถ 司机 เสื้อผ้า 制服 : ป.ศ. : เสื้อคนขับรถมอเตอร์ไซค์)				จ					
ออนเดอะร็อก (on the rock) – จีปิงไควเตอเวย์ซ้อจี้ (加冰块的威士忌 jiābīngkuàidewēishìjì) (ใส่ 加 น้ำแข็ง 冰块 : ป.ศ., วิสกี้ 威士忌 : ท.ศ. : วิสกี้ใส่น้ำแข็ง)					จ				
อะโกโก้ (a go go girl) อาเกอเกอเย่งซู่เตอจื้อหนี่ (阿戈戈夜总会的舞女 ā'gēgēyèzǒnghuìdewǔnǚ) (อะโกโก้ 阿戈戈 : ท.ศ., ไนต์คลับ 夜总会 นางระบำ 舞女 : ป.ศ. : นางระบำอะโกโก้ของไนต์คลับ)									
อัก้า (ร. A.K.) - เอเคซงเฟิงเจียง (AK 冲锋枪 AKchōngfēngqiāng) (เอเค AK : ท.ศ., ปืนกล 冲锋枪 : ป.ศ. : ปืนกล AK)				จ					
อาร์มแชร์ (armchair) - ดันเหรินซาฟา (单人沙发 dānrénshāfā) (เดี่ยว 单 คน 人 : ป.ศ., โซฟา 沙发 : ท.ศ. : โซฟาที่นั่งเดี่ยว)					จ				
อารบิก (Arabic) - อาลาบั่วหฺยวี่ (阿拉伯语 Ālābóyǔ) (อารบิก 阿拉伯 ภาษา 语 : ป.ศ. : ภาษาอารบิก) อาลาบั่วซู่จื่อ (阿拉伯数字 Ālābóshùzì) (อารบิก 阿拉伯 ตัวเลข 数字 : ป.ศ. : ตัวเลขอารบิก)				จ					
อีเมล : ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ (e-mail : electronic mail) อี-เมล, อีเมลล์ (e-mail) - ฟาอี้เม่ย์ (发伊妹儿 fāyīmèir) (ส่ง 发 : ป.ศ., อีเมล 伊妹儿 : ท.ศ. : ส่งอีเมล)					จ				
เอ็ม 16 - เอ็ม 16 จีเจียง (M16 机枪 M16jīqiāng) (เอ็ม M : ท.ศ., ปืนกล 机枪 : ป.ศ. : ปืนกล M16)				จ					
เอ็มพี 3 (MP 3) - เอ็มพี 3 (MP 3) (เอ็มพี MP : ท.ศ., 3 : ป.ศ.)				จ					
แอลฟา (alpha rays) - อาเอ๋อร์ฟาเซ่อเซี่ยน (阿尔法射线, 阿耳法射线 ā'ěrfǎshèxiàn) (แอลฟา 阿尔法,				จ					

คำยืม	3. คำยืมซ้อนคำ			4. คำยืมประสมคำ					
	3.1	3.2	3.3	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6
阿耳法 : ท.ศ., รังสี 射线 : ป.ศ. : รังสีแอลฟา)									
ฮั่น (Hun) - ฮั่นจู่ (汉族 Hànzú) (ฮั่น 汉 : ท.ศ., ชนกลุ่ม 族 : ป.ศ. : ชนกลุ่มฮั่น)				จ					
ฮาเร็ม (harem) - มุช้อหลานเจี้ยวตูกุยกั๋อ (穆斯林教徒的闺阁 mùsīlánjiàotúdegūgé) (อิสลาม 穆斯林 : ท.ศ., ศาสนิกชน 教徒 ของ 的 ห้องหญิงสาว 闺阁 : ป.ศ. : ห้องหญิงสาวของชาวอิสลาม)				จ					
ฮิปปี (hippy) - ซิผิซื่อ (嬉皮士 xīpíshì) (ฮิปปี 嬉皮 : ท.ศ., บุคคล 士 : ป.ศ. : บุคคลฮิปปี)				จ					
เฮกโตกรัม (hectogramme) - ป้ายเค่อ (百克 bǎikè) (ร้อย 百 : ป.ศ., กรัม 克 : ท.ศ. : ร้อยกรัม)					จ				
ไฮปาร์ก, ไฮด์ปาร์ก (hyde park) - ไฮ่เต๋อกงเย่หวิ๋น (海德公园 Hǎidégōngyuán) (ไฮด์ปาร์ก 海德 : ท.ศ., สวนสาธารณะ 公园 : ป.ศ. : สวนสาธารณะไฮด์ปาร์ก)				จ					
รวม (คำ)	2	10	11	56	32	1	6	1	1
	23			97					

1473

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
กระดาษอะลูมิเนียม - ลูหวิ๋ปู้ (铝箔 lǚbó) (อะลูมิเนียม 铝 : ท.ศ., 箔 กระดาษ : กระดาษอะลูมิเนียม)				จ											
กอล์ฟ (golf) – เกาเอ๋อร์ฟู (高尔夫 gāo'ěrfū)									จ						
เกรน (grain) - เกื่อเหลิ่ง (格冷 gélěng)									จ						

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
แกโดลิเนียม (gadolinium) - ก้า (钆 gá)	จ														
แกเลเลียม (gallium) - เจีย (镓 jiā)	จ														
คริปทอน (krypton) - เค่อ (氪 kè)	จ														
คลอรีน (chlorine) - ลู่ (氯 lǜ)	จ														
คลอโรฟอร์ม (chloroform) - ลู่ฝ่าง (氯仿 lǜfǎng)								จ							
คลอไรด์ (chloride) – ลู่ฮว่าอู่ (氯化物 lǜhuàwù) (คลอรีน 氯 : ท.ศ., สาร 化物 : ป.ศ. : สารคลอรีน)				จ											
ควอตซ์ (quartz) - ควาหัว (夸脱 kuātuō)									จ						
คอมโบ้ (combo) - เลี่ยวสิงเจวี่ชื้อเยว่ตู้ย (小型爵士乐队 xiǎoxíngjuéshìyuèduì) (เล็ก 小 แบบ 型 วงดนตรี 乐队 : ป.ศ., แจ๊ซ 爵士 : ท.ศ. : วงดนตรีแจ๊ซแบบเล็ก)														จ	
คอลลท์ (colt) - เคอเอ่อร์เทอ (柯尔特 kē’ěrtè)									จ						
คอลลท์ตราควาย – ถู่จื่อเคอเอ่อร์เทอชื้อจื่อตังโส่วเซียง (土制柯尔特式自动手枪 tǔzhìkē’ěrtèshìzìdòngshǒu qiāng) (คอลลท์ 柯尔特 : ท.ศ., ทำขึ้นเอง 土制 แบบ 式 อัตโนมัต 自动 ปืน 手枪 : ป.ศ. : ปืนอัตโนมัติคอลลท์แบบทำขึ้นเอง)														จ	
คัทลียา – เค่อลี่หลาน (克利兰 kèlìlán) (克利 คัทลียา : ท.ศ., ดอกกล้วยไม้ 兰 : ป.ศ. : ดอกกล้วยไม้คัทลียา)				จ											

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
คิว (cubic) – ลิฟางอิงชุ่น (立方英寸 lifāngyīncùn) (ลูกบาศก์ 立方 : ป.ศ., อังกฤษ 英 : ท.ศ., นิ้ว 寸 : ป.ศ.ลูกบาศก์นิ้วแบบ อังกฤษ)						จ									
คิว (cubic) - ลิฟางหมี่ (立方米 lifāngmǐ) (ลูกบาศก์ 立方 : ป.ศ., เมตร 米 : ท.ศ. : ลูกบาศก์เมตร)					จ										
คูเรียม (curium) - จู (钷 jǔ)	จ														
แคดเมียม (cadmium) - เกื่อ (镉 gé)	จ														
แคลเซียม (calcium) - ไก่ (钙 gài)	จ														
แคลิฟอร์เนียม (californium) – คาซ (锔 kāi)	จ														
โคเคน (cocaine) - เขอซ่ายิ่น (可卡因 kěkǎyīn)									จ						
โคบอลต์ (cobalt) - กู่ (钴 gǔ)	จ														
โครเมียม (chromium) - เกื่อ (铬 gè)	จ														
โคโลญ (ฝ. eau de cologne) โอดีโคโลญ (ฝ. eau de cologne, Eau de Cologne) - เคอหลงเซียงส่วย (科隆香水 kēlóngxiāngshuǐ) (โคโลญ 科隆 : ท.ศ., น้ำหอม 香水 : ป.ศ. : น้ำหอมโคโลญ)		จ													
จ๊าด (kyat) - หมิ่นเยหวียน (缅元 Miǎnyuán) (พม่า 緬 : ท.ศ., เงิน 元 : ป.ศ. : เงินพม่า)				จ											

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
จี๊ป (jeep) - จี๊พู่เชอ (吉普车 jí pǔ chē) (จี๊ป 吉普 : ท.ศ., รถ 车 : ป.ศ. : รถจี๊ป)											จ				
จีไอ (GI : Government Issue) - เหมย๋กั๋วปิง (美国兵 měi guó bīng) (อเมริกา 美 : ท.ศ., ประเทศ 国 ทหาร 兵 : ป.ศ. : ทหารประเทศอเมริกา)							จ								
เจอร์เมเนียม (germanium) - เจ้อ (锗 zhě)	จ														
แจ็ก (jack) - เจี้ยเค่อ (杰克 jié kè)									จ						
แจ๊ซ (jazz) - เจวี่ชื้อยิ่นเยว่ (爵士音乐 jué shì yīn yuè) (แจ๊ซ 爵士 : ท.ศ., ดนตรี 音乐 : ป.ศ. : ดนตรีแจ๊ซ)											จ				
ช็อก, ช็อค (shock) ช็อกซินีม่า, ช็อกซินีม่า (shock cinema) - ชิวเค่อ (休克 xiū kè)									จ						
ซาแมเรียม (samarium) - ซาน (钐 shān)	จ														
ซี.ซี. (c.c. : cubic centimetre) - ลีฟางหลี่หมี่ (立方厘米 lì fāng lí mǐ) (คิว 立方 : ป.ศ., เซนติเมตร 厘米 ท.ศ.)					จ										
ซีเซียม (caesium, cesium) - เซ้อ (铯 sè)	จ														
ซีนอน (xenon) - เซียน (氙 xiān)	จ														
ซีเรียม (cerium) - ชื่อ (铈 shì)	จ														

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยัญชนะ														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยัญชนะ							5.2 คำเพิ่มเสียงพยัญชนะ							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
ซีลีเนียม (selenium) - ซี (硒 xī)	จ														
เซนติเมตร (centimetre) - หลี่หมี่ (厘米 límǐ) (เมตร 米 : ท.ศ.)					จ										
เซอร์โคเนียม (zirconium) - แก้ว (锆 gào)	จ														
แซกโซโฟน (saxophone) - ซ่าเค่อซือกู่ว่าน (萨克斯管 sàkèsīguǎn) (แซกโซโฟน 萨克斯 : ท.ศ., เป้ 管 : ป.ศ. : เป้แซกโซโฟน)				จ											
แซนวิช (sandwich) - ซานหมิงจื่อ (三明治 sānmíngzhì)									จ						
ดอลลาร์ (dollar) เหมย๋เย่หวียน (美元 Měiyuán) (อเมริกา 美 : ท.ศ., เงิน 元 : ป.ศ. : เงินอเมริกา)							จ								
ดิสโก้เธ็ก, ดิสโก้เทค (discotheque, disco theque) – ดีชีเอเคอ (迪斯科 dísīkē)	จ														
ดิสโพรเซียม (dysprosium) - ดี (镱 dí)	จ														
ดีเซล (diesel) - ดีไซเออร์ (狄塞尔 dísài'ěr)									จ						
เดซิเมตร (decimetre) - เฟินหมี่ (分米 fēnmǐ) (เศษ 分: ป.ศ., เมตร 米 ท.ศ. : เศษของเมตร)					จ										
ทรัสต์ (trust) - ทัวลาซือ (托拉斯 tuōlāsī)									จ						
ทอเรียม (thorium) - ถู่ (钍 tǔ)	จ														
ทักซิโด (tuxedo) - เหมย๋ชีเอ่ฮวานหลี่ฝู่ (美式晚礼服)							จ								

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
Měishìwǎnlǐfú) (อเมริกา 美 : ท.ศ., แบบ 式 กลางคืน 晚 ชุดเครื่องแบบ 礼服 : ป.ศ. : ชุดราตรีแบบอเมริกัน)															
ทังสเตน (tungsten) - อู (钨 wū)	จ														
ทูลีเยม (thulium) - ดิว (铥 diū)	จ														
เทคนีเชียม (technetium) - เต๋อ (锝 dé)	จ														
เทฟลอน (Teflon : polytetrafluorethylene) - เท่อฝูหลง (特氟隆 tèfúlóng)										จ					
เทลลูเรียม (tellurium) - ดี (碲 dì)	จ														
เทอร์เบียม (terbium) - เท่อ (铽 tè)	จ														
แท็งก์ (tank) - ถ่านเค่อ (坦克 tǎnkè)									จ						
แทนทาลัม (tantalum) - ถั่น (钽 tǎn)	จ														
เทลเลียม (thallium) - ทา (铊 tā)	จ														
ไทเทเนียม (titanium) - ไท่ (钛 tài)	จ														
นิเกิล (nickel) - เนี่ย (镍 niè)	จ														
นิโกร (Negro) - หนึเกือหลัว (尼格罗 Nígélúó)									จ						
นิวคาสเซิล – หนิว่ก่าซือเอ่อร์ (纽卡斯尔 Niǔkǎsī’ěr)									จ						
นีออน (neon) - ไหน่ (氖 nǎi)	จ														
นีโอดิเมียม (neodymium) - นุหู่ (钕 nǐ)	จ														

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
เน็ต (net) อินเทอร์เน็ต, อินเทอร์เน็ต (internet) - ยินเท่อหว่าง (因特网 yīntèwǎng) (ยิ่นเทอว์ 因特 : ท.ศ., ดาข่าย 网 : ป.ศ. : ดาข่ายอินเทอว์)					จ										
เนปทูเนียม (neptunium) - หนา (钷 ná)	จ														
โนเบลียม (nobelium) - นั่ว (锿 nuò)	จ														
ไนโตรเจน (nitrogen) - ตั๊น (氮 dàn)	จ														
ไนโอเบียม (niobium) - หนึ (铌 ní)	จ														
บลู, บูลส์ (blues) - บั๋วหลู่ซืออินเยว่ (勃鲁斯音乐 bólǔsīyīnyuè) (บลูส์ 勃鲁斯 : ท.ศ., ดนตรี 音乐: ป.ศ. : ดนตรีบลูส์)											จ				
บันจีจัมป์ (bunjee jump) - เป้งจี (蹦极 bèngjí)	จ														
บิสมัท (bismuth) - บี (铋 bì)	จ														
เบริลเลียม (beryllium) - ผิ (铍 pí)	จ														
แบเรียม (barium) - เปี้ย (钡 bèi)	จ														
โบรอน (boron) - เฟิง (硼 péng)	จ														
ป็อก, ป็อก ๒๑ - 21เตียนพูเก๋อผาย (21 点扑克牌 21 diǎnpūkèpái) (แต้ม 点 : ป.ศ., ป็อก 扑克 : ท.ศ., ไพ่ 牌 : ป.ศ. : ไพ่ป็อก 21 แต้ม)														จ	

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
ปอนด์ (pound : ชื่อหน่วยเงินตราของอังกฤษ) - ยิงป้าง (英磅 yīngbàng) (อังกฤษ 英 ปอนด์ 磅 : ปอนด์อังกฤษ)								จ							
โปร (professional) โปรกอล์ฟ (professional golf) - จื้อเย่เกาเอ๋อร์ฟู (职业高尔夫 zhíyègāo'ěrfū) (อาชีพ 职业 : ป.ศ., กอล์ฟ 高尔夫 : ท.ศ. : กอล์ฟมืออาชีพ)													จ		
ฝรั่งเศส (ฝ. Française) - ฝ่ากั๋ว (法国 Fǎguó) ฝ่ายหู่ (法语 Fǎyǔ) (ฝรั่งเศส 法 : ท.ศ. : ภาษาฝรั่งเศส, ประเทศ 国 ภาษา 语 : ป.ศ. : ประเทศฝรั่งเศส, ภาษาฝรั่งเศส)				จ											
พลูโทเนียม (plutonium) - ปู้ (钚 bù)	จ														
พอลโลเนียม (polonium) – ปัว (钋 pō)	จ														
พังค์ (punk) - เฟิงเค่อเหยาคุ่นเยว่หมี (朋克摇滚乐迷 péngkèyáoɡǔnyuè mí) (พังค์ 朋克 : ท.ศ., คนตรีร็อกแอนด์โรล 摇滚乐 ผู้หลงใหล 迷 : ป.ศ. : ผู้หลงใหล, คนตรีร็อกแอนด์โรล แบบพังค์)											จ				
พาร์ (par) - เกาเอ๋อร์ฟูฉีวไช่เตอเปียวจุ่นต้าชู่ (高尔夫球赛的标准打数 gāo'ěrfūqiú sàidebiāozhǔndǎshù) (กอล์ฟ 高尔夫 : ท.ศ., ลูกบอล 球 แข่งขัน 赛 ของ 的 มาตรฐาน 标准 การทำคะแนน 打数 : ป.ศ. : การทำคะแนนมาตรฐานของการแข่งขันกอล์ฟ)													จ		

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
พาสเจอไรซ์ (pasteurize) - ป่าซื่อเมี่ยวจวินฝ่า (巴氏灭菌法 Bāshìmièjūnfǎ) (Louis Pasteur 巴氏: ท.ศ., ทำลาย 灭 แบคทีเรีย 菌 วิธีการ 法: ป.ศ.) (วิธีการทำลายแบคทีเรียโรคของ Louis Pasteur)				จ											
เพอร์ซีโอดีเมียม (praseodymium) - ผู่ (镨 pǔ)	จ														
แพเธ็ก (discotheque) - ดีซื่อเคอฝ่า (迪斯科筏 dísīkēfǎ) (ดิสโก้เทค 迪斯科: ท.ศ., แพ 筏 : ป.ศ. : แพดิสโก้เทค)												จ			
แพลเลเดียม (palladium) – ผ่า (钯 pá)	จ														
โพแทสเซียม (potassium) - เจีย (钾 jiǎ)	จ														
โปรโทแอคทีเนียม (protoactinium) – ผู่ (镤 pú)	จ														
โพรมิเทียม (promethium) - ผั่ว (钷 pǐ)	จ														
ไพ่ป๊อก - พูเก๋อผ่าย (扑克牌 pūkèpái) (ป๊อก 扑克 : ท.ศ., ไพ่ 牌 : ป.ศ. : ไพ่ป๊อก)											จ				
ไพ่ยิปซี (gypsy cards) - จีผู่ไซ่ผ่าย (吉普赛牌 jípusàipái) (ยิปซี 吉普赛 : ท.ศ., ไพ่ 牌 : ป.ศ. : ไพ่ยิปซี)												จ			
ฟลูออรีน (fluorine) - ผู่ (氟 fú)	จ														
ฟลูออไรด์ (fluoride) - ผู่ฮว่าฮั่ว (氟化物 fúhuàwù) (ฟลูออรีน 氟: ท.ศ., สารเคมี 化物 : ป.ศ. : สารฟลูออรีน)				จ											

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยัญงค์														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยัญงค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยัญงค์							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
ฟอร์มาลิน (formalin) - ฟูเออร์หม่าหลิน (福尔马林 fù'ěrmǎlín)										จ					
ฟาทอม (fathom) ยิงสุวิน (英寻 yīngxún) (อังกฤษ 英 : ท.ศ., หน่วยวัดความยาว 寻 : ป.ศ. : หน่วยวัดความยาวแบบอังกฤษ)				จ											
ฟิล์ม (film) - เฟย์หลิน (菲林 fēilín)									จ						
ฟุต (foot) - ยิงฉือ (英尺 yīngchǐ) (อังกฤษ 英 : ท.ศ., ฟุต 尺: ป.ศ. : ฟุตอังกฤษ)				จ											
แฟน (fan) - เฟิ่นซือ (粉丝 fěnsī)									จ						
แฟนคลับ, แฟนคลับ (fancub) - เฟิ่นซือฮุ่ย (粉丝会 fěnsīhuì) (แฟน 粉丝: ท.ศ., สมาคม 会: ป.ศ. : สมาคมแฟน)											จ				
แฟรนเซียม (francium) - ฟาง (钫 fāng)	จ														
มองโกลอยด์ (Mongoloid) - หมิงกู่เหรินจ่ง (蒙古人种 Měnggǔrénzhǒng) (มองโกเลีย 蒙古 : ท.ศ., ชาติพันธุ์ 人种 : ป.ศ. : ชาติพันธุ์มองโกเลีย)				จ											
มองโกเลีย (Mongolia) - หมิงกู่ (蒙古 měnggǔ)	จ														
มอร์ส (Morse code) - หมัวเอ๋อร์สือเตี้ยนหม่า (摩尔斯电码 mó'ěrsīdiànmǎ) (มอร์ส 摩尔斯 : ท.ศ., รหัสโทรเลข 电码 : ป.ศ. : รหัสโทรเลขมอร์ส)											จ				
มะกัน, มะริกัน - หมยู่กั๋ว (美国 Měiguó) (อเมริกา 美 : ท.ศ.,							จ								

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
ประเทศ 国 : ป.ศ. : ประเทศอเมริกา)															
มัมมี่ (mummy) - มู่ไห่หนี (木乃伊 mùnǎiyī)										จ					
มาร์กซิสต์ (Marxist) มาร์กซิสม์ (Marxism) - หม่าเค่อซือจู่เอ๋อเจ้อ (马克思主义者 Mǎkèsīzhǔyìzhě) (มาร์กซิสต์ 马克思 : ท.ศ., ลัทธิ 主义 ผู้者: ป.ศ. : ผู้อยู่ในลัทธิมาร์กซิสต์)												จ			
มิลลิเมตร (ฝ. millimètre) (อ. millimetre) - เหาหมี่ (毫米 háomǐ) (นิค หน้อย 毫 : ป.ศ., เมตร 米 : ท.ศ. : เมตรนิคหน้อย)					จ										
เมกะเฮิร์ตซ์ (megahertz) - เอ่อจื่อ (赫兹 hèzī)															จ
เมตร (ฝ. mètre) - หมี่ (米 mǐ)	จ														
เมตริก (metric) - หมี่จื่อ (米制 mǐzhì) หมี่จื่อ (米制 mǐzhì) (เมตร 米 : ท.ศ., ระบบ 制米 : ป.ศ. : ระบบเมตร)					จ										
เมนเดลีเวียม (mendelevium) - หมิน (钔 mén)	จ														
แมกนีเซียม (magnesium) - หม่ย (镁 měi)	จ														
แมงกานีส (manganese) - หมิ่ง (锰 měng)	จ														
โมลิบดีนัม (molybdenum) - มู่ (钼 mù)	จ														
โมเสก, โมเสค (mosaic) - หม่าไซเค่อ (马赛克 mǎsàikè)									จ						
ไมครอน (micron) ไมโครกรัม (microgramme) - เว้ยหมี่ (微米					จ										

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
wēimǐ) (เล็ก 微 : ป.ศ., เมตร 米 : ท.ศ. : เมตรเล็ก)															
ไม้มัด - หมี่ฉื่อ (米尺 mǐchǐ) (เมตร 米 : ท.ศ., ฟุต 尺 : ฟุต : เมตรฟุต)				จ											
ไมล์ (mile) - ยิงหลี่ (英里 yīnglǐ) (อังกฤษ 英 : ท.ศ., ไมล์จีน 里 : ป.ศ. : ไมล์อังกฤษ)				จ											
ยิปซี (gypsy, gipsy) - จี๋ซู่ไซเหริน (吉普赛人 jí pǔ sài rén) (ยิปซี 吉普赛 : ท.ศ., คน 人 : ป.ศ. : คนยิปซี)												จ			
จีน (gene) - จียีน (基因 jī yīn)									จ						
ยูเรเนียม (uranium) - โยฮว (铀 yóu)	จ														
ยูโรเพียม (europium) - โยฮั่ว (钇 yǒu)	จ														
เยอรมัน - เต๋อเก๋ว (德国 Déguó) (เยอรมัน 德 : ท.ศ., ประเทศ 国 : ป.ศ. : ประเทศเยอรมัน)				จ											
แยงกี้ (Yankee, yankee) อเมริกัน (American) – หมี่ชี่เก๋ว เหริน (美国人 Měiguó rén) (อเมริกา 美 : ท.ศ., ประเทศ 国 คน 人 : ป.ศ. : คนอเมริกา)							จ								
รถจี๊ป - จี๋ซู่เชอ (吉普车 jí pǔ chē) (จี๊ป 吉普 : ท.ศ., รถ 车 : ป.ศ. : รถจี๊ป)													จ		
รถเมล์, เมล์ - ปาซื่อ (巴士 bāshì)									จ						

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
รัม (rum) - หลั่งหมูจั่ว (朗姆酒 lǎngmǔjiǔ) หลานจั่ว (兰酒 lánjiǔ) (รัม 朗姆、兰 : ท.ศ., เหล้า 酒 : ป.ศ. : เหล้ารัม)													จ		
รัสเซีย - เอื้อหลัวซือ (俄罗斯 Éluósī)								จ							
รีเนียม (rhenium) - หลาย (铼 lái)	จ														
รูทีเนียม (ruthenium) - เหลี่ยว (钌 liǎo)	จ														
รูบิเดียม (rubidium) - หู (铷 rú)	จ														
เรดอน (radon) - ตง (氡 dōng)	จ														
เรเดียม (radium) - เหลย์ (镭 lái)	จ														
โรเดียม (rhodium) - เหล่า (铑 lǎo)	จ														
โรแมนติก โรแมนติก (romantic) - หลัวมันตี้เค่อ (罗曼蒂克 luómàndìkè)									จ						
โรแมนติก โรแมนติก (romantic) - ล่างมัน (浪漫 làngmàn)	จ														
ลอว์เรนเซียม (lawrencium) - เหลา (𨭌 láo)	จ														
ลิเทียม (lithium) - หลี่ (锂 lǐ)	จ														
ลิมโบร็อก (limbo rock) - หลินปั๋วอู่ (林波舞 línbōwǔ) (ลิมโบ 林波 : ท.ศ., การเต้น 舞 : ป.ศ. : การเต้นลิมโบ)				จ											
ลูทีเชียม (lutetium) - หลู่ (镨 lǔ)	จ														
เล็กฮอร์น (leghorn) - หลายเค่อเลียงจี (来克亨鸡 lái kè xiǎng jī)												จ			

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยัญชนะ														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยัญชนะ							5.2 คำเพิ่มเสียงพยัญชนะ							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
(เล็กฮอร์น 来克亨 : ท.ศ., ไก่ 鸡 : ป.ศ. : ไก่เล็กฮอร์น)															
แลนทานัม (lanthanum) - หลาน (镧 lán)	จ														
วอลซ์ (waltz) - หวาลเออร์จืออู่ (华尔兹舞 huá'ěrzīwǔ) (วอลซ์ 华尔兹 : ท.ศ., การเต้น 舞 : การเต้นวอลซ์)											จ				
วัตต์ (watt) - หว่าเท่อ (瓦特 wǎtè)									จ						
วานาเดียม (vanadium) – ฟาน (钒 fán)	จ														
วิตามิน, ไวตามิน (vitamin) - เหวยเซิงซู่ (维生素 wéishēngsù) (วิตามิน 维: ท.ศ., สารอาหารที่มีประโยชน์ต่อสิ่งมีชีวิต 生素 : ป.ศ. : วิตามินที่มีประโยชน์ต่อสิ่งมีชีวิต)				จ											
วูลแฟรม (wolfram) - อู (钨 wū)	จ														
สตรอนเชียม (strontium) - ซื่อ (锶 sī)	จ														
สววยร้อยเมตร (meter) - ป้ายหมี่เหมยฮั่นหวิ (百米美女 bǎimǐměinǚ) (ร้อย 百 ป.ศ., เมตร 米 ท.ศ., สวย 美 ผู้หญิง 女 ป.ศ. : ผู้หญิงสวยร้อยเมตร)						จ									
อเมริกัน (Amecican)							จ								
ออนซ์ (ounce) - อันซื่อ (安司 ānsī) อั้งซื่อ (盎司 àngsī)									จ						
ออสเมียม (osmium) - เอ้อ (锇 é)	จ														
อะเมริเซียม (americium) - เหมย์ (镅 méi)	จ														

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยงค์														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยงค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยงค์							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
อะลูมิเนียม (aluminium) - ลูหวี่ (铝 lǚ)	จ														
อังสตรอม (angstrom) - อาฮ (埃 āi)	จ														
อาร์กอน (argon) - ย่า (氩 yà)	จ														
อิตเทรียม (yttrium) - อี้ (钇 yǐ)	จ														
อิตเทอร์เบียม (ytterbium) - อี้ (镱 yì)	จ														
อินเดียม (indium) - ยิน (铟 yīn)	จ														
อิริเดียม (iridium) - อี้ (铱 yī)	จ														
อิหม่าม (imam) - อิหม่ามู่ (伊玛目 yīmǎmù) อี้ซือมู่ (伊斯目 yīsīmù)									จ						
เอกซเรย์, เอ็กซ์เรย์ (X-rays), เอ็กซเรย์ (x-ray) - X ภาวะ (X 光 X guāng) (เอ็กซ์ X : ท.ศ., แสง 光 : ป.ศ. : แสงเอ็กซ์)				จ											
เอกซเรย์, เอ็กซ์เรย์ (X-rays), เอ็กซเรย์ (x-ray) - อ้ายเค่อซือเซ่อเซี่ยน (爱克司射线 ài kèsīshèxiàn) (เอ็กซ์ 爱克司 ท.ศ., รังสี 射线: ป.ศ. : รังสีเอ็กซ์)											จ				
เอเคอร์ (acre) - ยิงมู่ (英亩 yīngmǔ) (อังกฤษ 英 : ท.ศ., ไร่ 亩 : ป.ศ. : ไร่อังกฤษ)				จ											
เอดส์ (acquired immune deficiency syndrome, acquired immunodeficiency syndrome, AIDS, AIDS : Acquired Immune												จ			

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
Deficiency Syndrome) - อ้ายจือปี้ง (艾滋病 àizìbìng) (เอดส์ 艾滋 ท.ศ., โรค 病 : ป.ศ. : โรคเอดส์)															
เออร์เบียม (erbium) - เออร์ (铒 ěr)	จ														
แอคติเนียม (actinium) - อา (锕 ā)	จ														
แอมมิเตอร์ (ammeter) - อันเพยจี้ (安培计 ānpéijì) (แอมแปร์ 安 培 : ท.ศ., คำนวน 计 : ป.ศ. : คำนวนแอมแปร์)				จ											
แอมโมเนีย (ammonia) – อาหมัวหนีย่า (阿摩尼亚 āmóniyà)									จ						
แอลฟา (alpha rays) - อาเอ้อร์ฟาเซ่อเซี่ยน (阿尔法射线, 阿耳法 射线 ā'ěrfǎshèxiàn) (แอลฟา อัลฟา, 阿耳法 : ท.ศ., รังสี 射 线 : ป.ศ. : รังสีแอลฟา)												จ			
แอสทาทีน (astatine) - อ้าย (砹 ài)	จ														
แอสไพริน (aspirin) - อาซือฝี่หลิน (阿司匹林 ā'sīpílín)										จ					
โอลิมปิก (Olympic) โอลิมปิก (Olympic games) - เอ้าหลินฝี่เก๋ออยู่วันต้งซู่ย (奥林匹克运动会 Àolínpǐkè Yùndòng huì) (โอลิมปิก 奥 林匹克 : ท.ศ., งานกีฬา 运动会 : ป.ศ. : งานกีฬาโอลิมปิก)												จ			
โอห์ม (ohm) โอห์มมิเตอร์ (ohmmeter) - โอวหมู่ (欧姆 ōumǔ)									จ						
ไอน์สไตเนียม (einsteinium) - ไอ (镅 āi)	จ														
ไอศกรีม, ไอศกริม, ไอติม (ice-cream) - ปิงฉีหลิน (冰淇淋			จ												

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยางค์														5.3
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยางค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยางค์							
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
bīngqílín) (น้ำแข็ง 冰 : ป.ศ., คริม 淇淋 : ท.ศ. : คริมน้ำแข็ง)															
ฮอร์โมน (hormone) - เฮอร์เอร์เหมิง (荷尔蒙 hé'ěrměng)										จ					
ฮาวาย (Hawaii) - เซี่ยเวย์อี้ (夏威夷 Xiàwēiyí)									จ						
ฮิสทีเรีย (hysteria) - เซียสือตี้ลี่ (歇斯底里 xiēsīdǐlǐ)										จ					
ฮีบรู (hebrew) - ซีบู้หลายยู่หู่ (希伯来语 Xībó lái yǔ) (ฮีบรู 希伯来 : ท.ศ., ภาษา 语 : ป.ศ. : ภาษาฮีบรู)												จ			
ฮีเลียม (helium) - ไฮ่ (氦 hài)	จ														
ฮูล่าฮูป (hula hoop) - ฮูลาเซวียน (呼拉圈 hūlāquān) (ฮูล่า 呼拉 : ท.ศ., กลม 圈 : ป.ศ. : ฮูล่าทรงกลม) ฮูลาเซวียนอู่ (呼拉圈舞 hūlāquānwǔ) (ฮูล่า 呼拉 : ท.ศ., กลม 圈 การเต้น 舞 : ป.ศ.) (การเต้นฮูล่าทรงกลม)				จ											
เฮกโตเมตร (hectometre) - ป้ายหมี่ (百米 bǎimǐ) (ร้อย 百 : ป.ศ., เมตร 米 : ท.ศ. : ร้อยเมตร)					จ										
เฮิร์ตซ์, เฮอร์ตซ์ (hertz) - เฮ่อจือ (赫兹 hèzī)									จ						
แฮฟเนียม (hafnium) - ฮา (钆 hā)	จ														
แฮมเบอร์เกอร์, แฮ็มเบอร์เกอร์ (hamburger) - ฮั่นเป่าเปา (汉堡包 hàn bǎo bāo) (แฮมเบอร์เกอร์ 汉堡 : ท.ศ., 包 : ขนมนึ่ง 包 : ป.ศ. : ขนมนึ่งแฮมเบอร์เกอร์)				จ											

คำยืม	5. คำยืมตัด-เพิ่มเสียงพยงค์														
	5.1 คำยืมตัดเสียงพยงค์							5.2 คำเพิ่มเสียงพยงค์							5.3
	5.1.1	5.1.2		5.1.3			5.1.4	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4				
		5.1.2.1	5.1.2.2	5.1.3.1	5.1.3.2	5.1.3.3					5.2.4.1	5.2.4.2	5.2.4.3	5.2.4.4	
รวม (คำ)	86	1	1	22	8	2	6	3	26	6	11	7	4	3	1
	126							60							1
	187														